Asist univ. dr. Gheorghe Nicoleta-Gabriela



Date personale

Data nașterii
06.04.1976
Locul nașterii
Brăila
Adrese de mail
nicoleta.gheorghe@lls.unibuc.ro
nicoletagabrielagheorghe38@gmail.com

Experiență profesională

01/10/2024 → **Profesor de limba franceză**
Departamentul de limba și literatura franceză
Universitatea din București
Cursuri de limba franceză

01/10/2014 → **Asist. univ. dr.**
Universitatea din București
Departamentul de limbi și literaturi germanice
- Filologie, Limbi Moderne Aplicate, Traduceri și Interpretariat
- Seminarii de structura limbii germane
- Cursuri de limba germană

01/10/2013-31/01/2014 **Profesor de limba germană**
Universitatea Tehnică de Construcții din București

09/10/2013-30/01/2014 **Profesor de limba germană**
ECHO School Languages

2009 -2016 **Traducător liber-profesionist** (germană)
- S.C.A. Voinea & Associates law&consulting
- FTD Fahrzeugtechnik Dessau GmbH CTF
- S.C. Translator SRL Cluj-Napoca
- S.C. Banrom S.A. Brăila
- S.C. Ginzler Stahl- und Anlagenbau SRL (Focșani)

01/01/2000-30/12/2009 **Translator liber-profesionist**
Biroul de Traduceri și Interpretariat „Ariana“ din Dresda

Profesor de limbi străine
Dresda
Universitatea Tehnică, Universitatea de Științe Tehnice și Economice, Școala de Limbi Străine „Grimmer“, Universitatea Populară

- Franceză
- Română
- Germană
- Italiană

01/11/2002-01/02/2003 **Colaborator științific**
Universitatea Tehnică din Dresda
Center for Central and Eastern European Studies
Proiecte în domeniul literaturii germane contemporane

Educație

22/07/2019 **Diplomă de doctor în filologie**

31/05/2019 **Susținerea tezei de doctorat**
Augmentativele în limba germană contemporană și traductibilitatatea lor în limba română

2014-2019 **Doctorandă**
Universitatea din București

17/11/2008 **Autorizație de traducător și interpret** (franceză, germană)
Ministerul Justiției din România

01/04/2003-30/08/2006 **Studii *Magister Artium***
Dresda
Universitatea Tehnică
Institutul de Filologie Romanică
Institutul de Germanistică
Burse de studiu *SMWK* și *Georgius Agricola*
Disertație *L'abbé Grégoire et la politique linguistique pendant la Révolution française*

Diplomă *Magister Artium*

01/10/1995-30/09/1999 **Studii de licență**
Universitatea „Alexandru Ioan Cuza“ din Iași
Facultatea de Litere
Limba și literatura franceză
Limba și literatura germană
Burse de studiu
- *DAAD* (august 1997, Universitatea Tehnică din Osnabrück, curs intensiv de limba germană *Societate și Cultură, Tehnică și Economie în Germania)*
- *Socrates* (Institutul de Filologie Romanică, Institutul de Germanistică din Dresda)

Lucrare de licență *Das Glasperlenspiel: eine Utopie des Liebens*

Diplomă de licență

01/09/1990-30/06/1994	Liceul „Unirea“ din Focșani Secția de limbi străine (franceză, germană)

Diplomă de bacalaureat

Cursuri de formare profesională

18/09/2026-9/10/2026	Ciclu de formare profesională *Activitate de cercetare: plan, învățare, îndrumare.* Proiect de parteneriat cu Universitatea din Mainz
15/06/2020-18/09/2020	Ciclu de formare profesională *Materiale didactice și aplicatii multimedia*, Institutul Goethe din București
16/03/2020-14/06/2020	Ciclu de formare profesională *Teme, exerciții, interacțiune*, Institutul Goethe din București
15/09/2019-22/12/2019	Ciclu de formare profesională *Predarea limbii germane*, Institutul Goethe din București
15/06/2019	Curs de formare profesională *Cultură și Identitate? Conexiuni recente din domeniul Germana ca limbă secundară,* Universitatea din București, Departamentul de limbi și literaturi germanice, Institutul de Germanistică din Viena
29/09/2017-30/09/2017	Ciclu de formare profesională *Gramatica în predarea limbii germane ca limbă străină; Susținerea dobândirii celor patru competențe lingvistice în orele de limba germană ca limbă străină*, Universitatea din București, Departamentul de limbi și literaturi germanice (Proiect de parteneriat cu Universitatea din Heidelberg)
26/10/2017-27/10/2017	Ciclu de formare profesională *Cum ne modelează limba gândirea: o abordare lingvistică contrastivă a dimensiunii spațiului*, Universitatea din București, Departamentul de limbi și literaturi germanice (Proiect de parteneriat cu Universitatea din Heidelberg)
01/02/2010-28/07/2010	Ciclu de formare profesională *How to teach online*, Universitatea Tehnică din Dresda, Centrul didactic de cultură și limbi străine
01/01/2001-02/07/2001	Ciclu de formare profesională *Importanța celor patru competențe lingvistice în predarea limbii franceze*, Universitatea Populară din Dresda
15/10/2000-27/10/2000	Ciclu de formare profesională pentru profesorii de limba franceză *Predarea civilizației franceze și a limbii franceze ca limbă străină*, Asociația „Dialogue” din Montpellier

Alte informații

2016 →	Membru GfDS (Asociația de Limba Germană din Wiesbaden)

Cunoștințe de limbi străine

Franceză	utilizator experimentat
Germană	utilizator experimentat
Italiană	utilizator experimentat
Engleză	utilizator elementar
Spaniolă	utilizator independent

București, 02.04.2026

